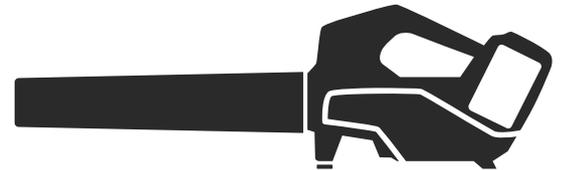


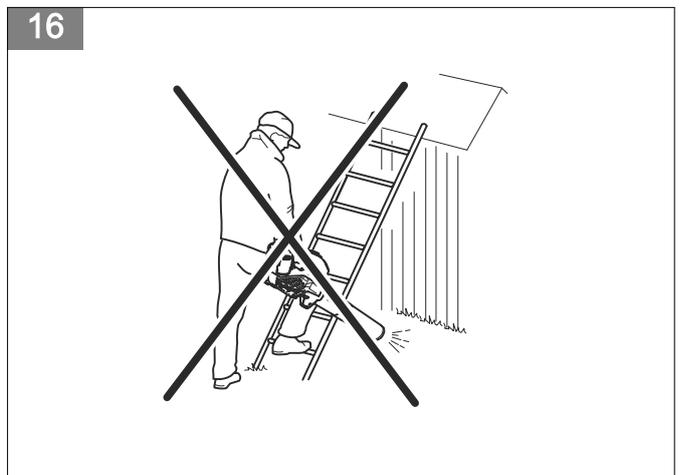
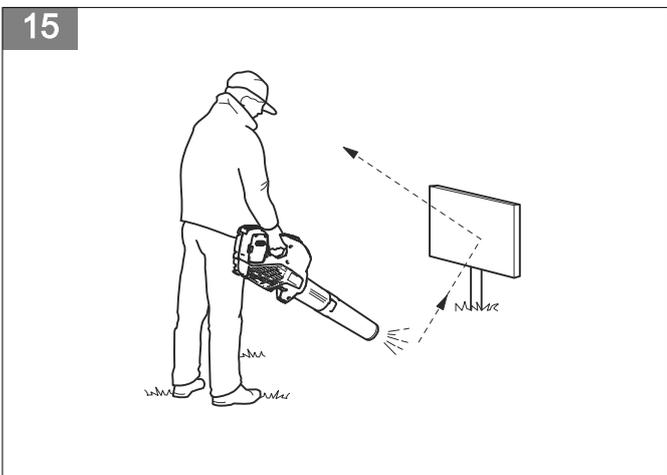
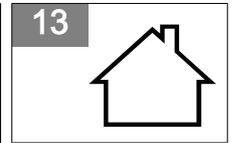
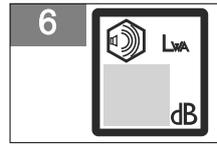
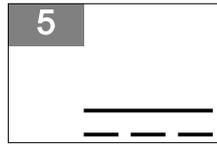
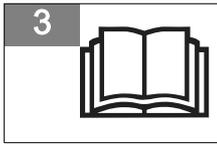
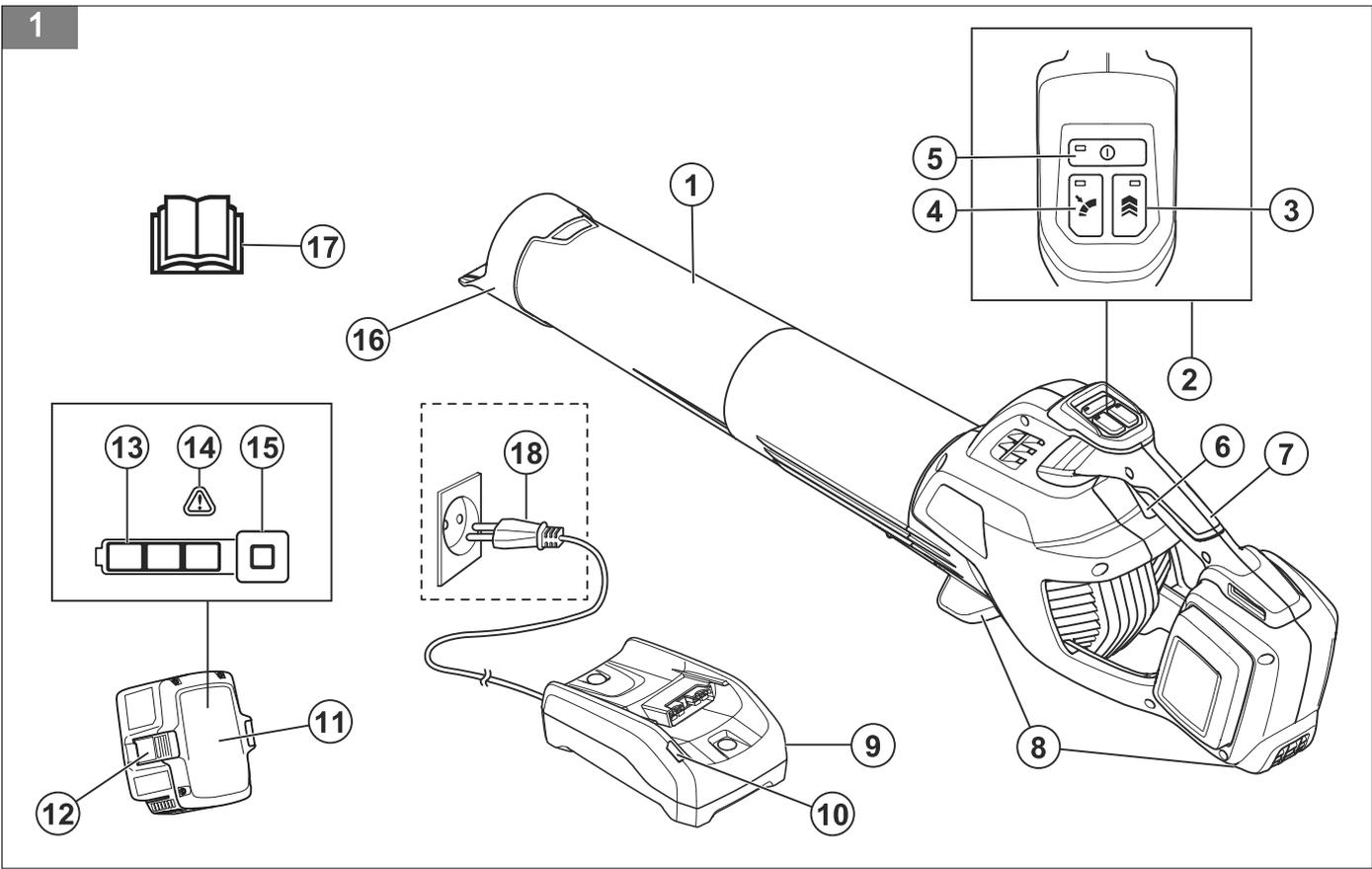
# Husqvarna®



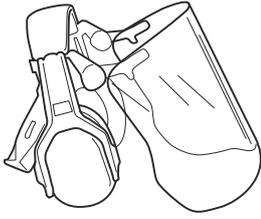
## 230iB



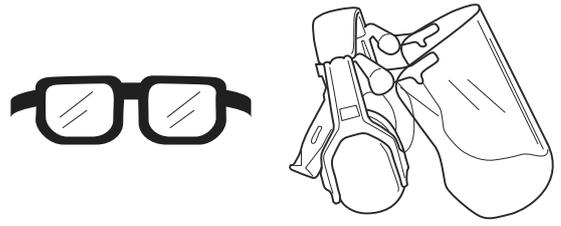
EN	Operator's manual	5-22
BG	Ръководство за експлоатация	23-43
BS	Korisnički priručnik	44-60
CS	Návod k použití	61-78
DA	Brugsanvisning	79-96
DE	Bedienungsanweisung	97-116
EL	Οδηγίες χρήσης	117-136
ES	Manual de usuario	137-155
ET	Kasutusjuhend	156-172
FI	Käyttöohje	173-189
FR	Manuel d'utilisation	190-209
HR	Priručnik za korištenje	210-226
HU	Használati utasítás	227-245
IT	Manuale dell'operatore	246-264
LT	Operatoriaus vadovas	265-282
LV	Lietošanas pamācība	283-300
NL	Gebruiksaanwijzing	301-319
NO	Bruksanvisning	320-336
PL	Instrukcja obsługi	337-356
PT	Manual do utilizador	357-375
RO	Instrucțiuni de utilizare	376-393
RU	Руководство по эксплуатации	394-414
SK	Návod na obsluhu	415-432
SL	Navodila za uporabo	433-449
SR	Priručnik za rukovaoca	450-467
SV	Bruksanvisning	468-484
TR	Kullanım kılavuzu	485-501
UK	Посібник користувача	502-521



17



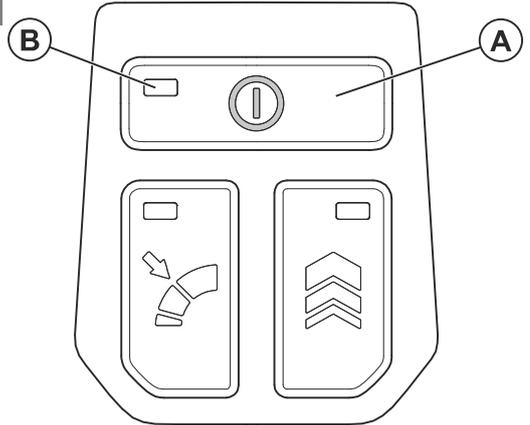
18



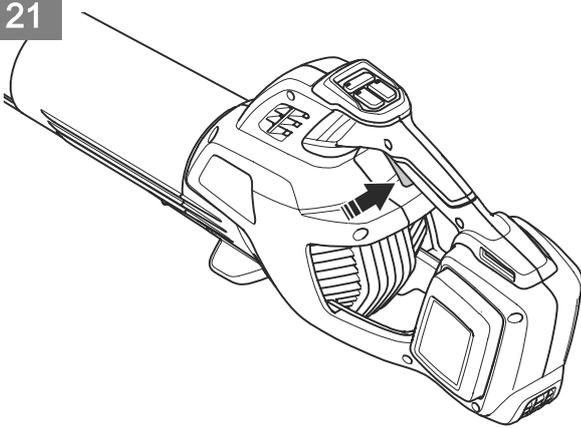
19



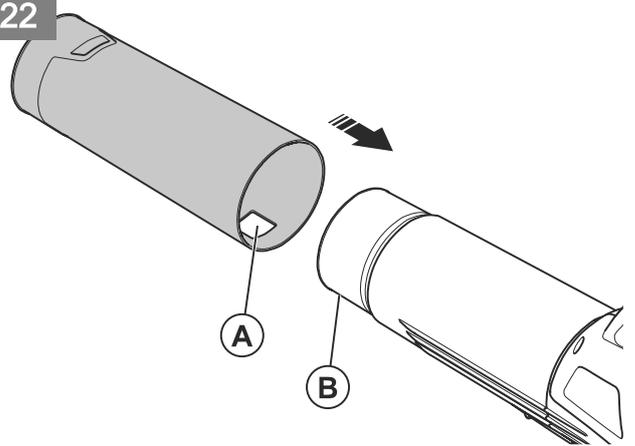
20



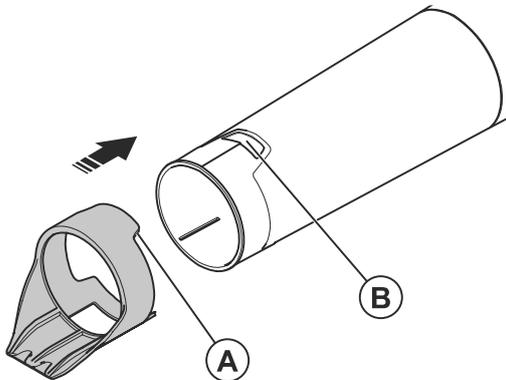
21



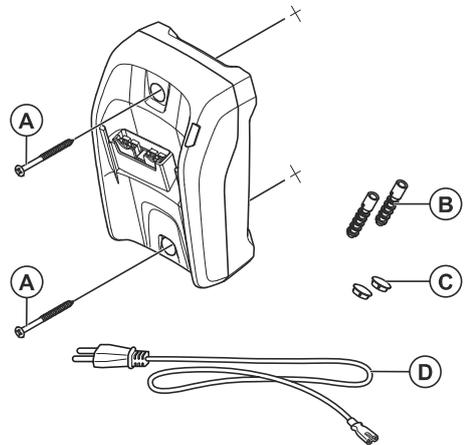
22



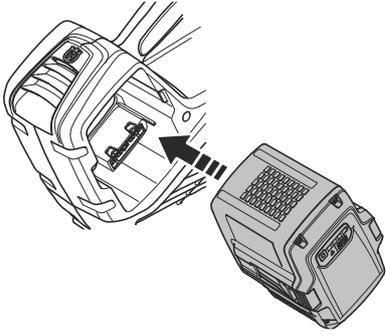
23



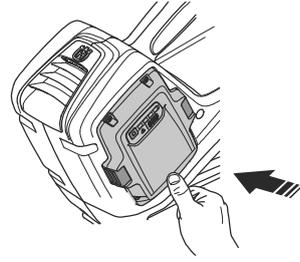
24



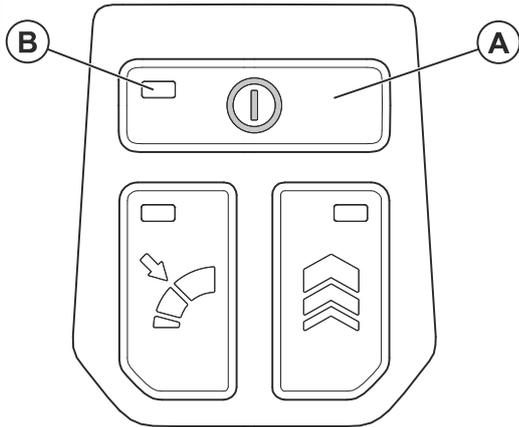
25



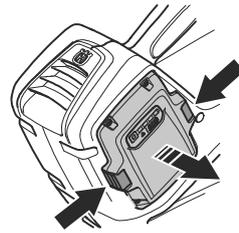
26



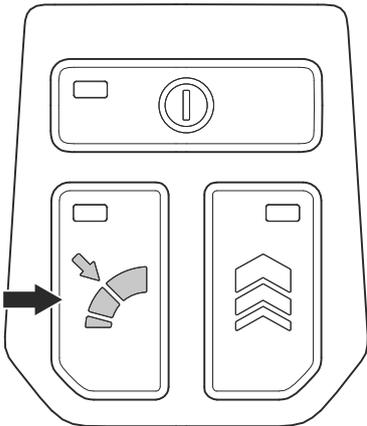
27



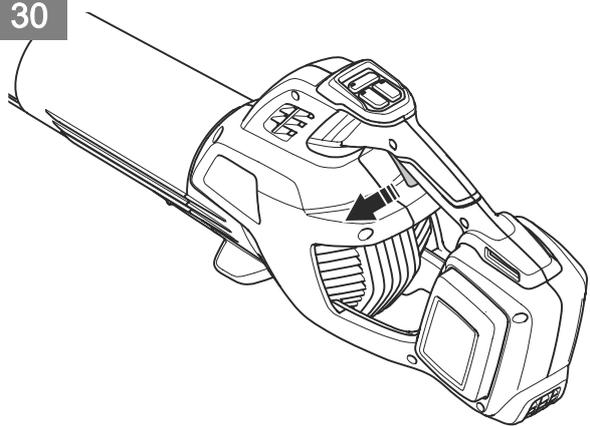
28



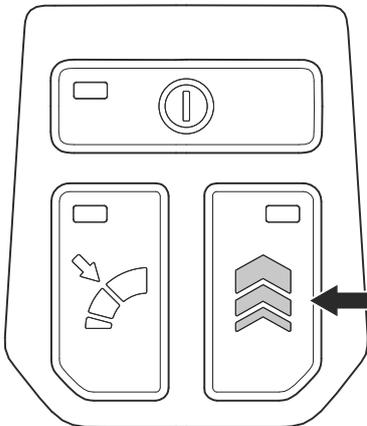
29



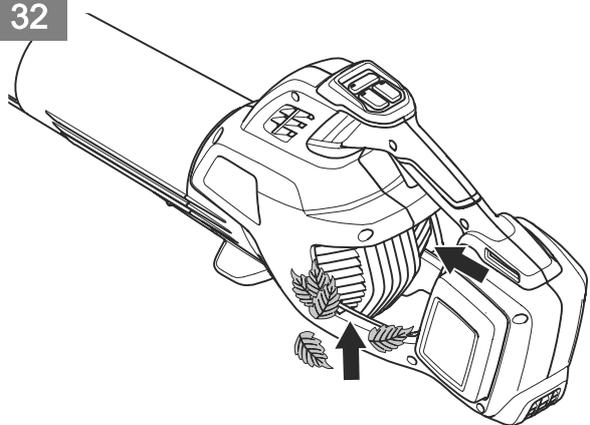
30



31



32



---

## Sommario

---

Introduzione.....	246	Ricerca guasti.....	260
Sicurezza.....	247	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	261
Montaggio.....	256	Dati tecnici.....	261
Utilizzo.....	257	Dichiarazione di conformità.....	264
Manutenzione.....	258		

---

## Introduzione

---

### Panoramica del prodotto

(Fig. 1)

1. Ugello soffiatore
2. Tastiera
3. Pulsante Power Boost
4. Cruise control: Impostare il flusso d'aria ottimale per il lavoro da svolgere
5. Pulsante di accensione
6. Leva comando
7. Impugnatura
8. Supporti
9. Caricabatterie (incluso solo nel kit)
10. Indicatore di alimentazione e spia
11. Batteria (inclusa solo nel kit)
12. Pulsante per il rilascio della batteria
13. Indicatore di stato della batteria
14. Spia (LED di errore)
15. Pulsante indicatore dello stato della batteria
16. Attrezzo raschiatore
17. Manuale operatore
18. Presa di corrente

(Fig. 3)

(Fig. 4)

(Fig. 5)

(Fig. 6)

e comprendere il contenuto di questo manuale operatore. Prima di usare il macchinario, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.

Utilizzare protezioni acustiche e per gli occhi.

Corrente diretta.

Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alla Direttiva Europea 2000/14/CE, UK e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato nella sezione *Dati tecnici alla pagina 261* nonché sull'etichetta.

### Descrizione del prodotto

Husqvarna 230iB è un modello di soffiatore con motore elettrico.

### Uso previsto

Questo prodotto è progettato per spazzare le foglie e altri detriti da prati, vialetti, strade asfaltate e simili.

(Fig. 7)

Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di riciclaggio applicabile per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### Simboli riportati sul prodotto

(Fig. 2)

Avvertenza! Questo soffiatore può essere pericoloso! L'uso improprio del mezzo può provocare lesioni anche mortali all'operatore o a terzi. È estremamente importante leggere

(Fig. 8)

Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.

(Fig. 9)

Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

(Fig. 10) Il prodotto è conforme alle direttive sulla compatibilità elettromagnetica vigenti in Australia e Nuova Zelanda.

(Fig. 11) Non esporre alla pioggia.

(Fig. 14) Il conducente del soffiatore deve controllare che non vi siano persone od animali in un raggio di 15 metri. Anche più conducenti che lavorino contemporaneamente nello stesso luogo devono mantenere tra loro una distanza di sicurezza non inferiore a 15 metri. Il soffiatore può urtare violentemente oggetti che possono rimbalzare, causando seri danni agli occhi se non vengono usati i dispositivi di sicurezza consigliati.

**aaaa-ssxxxxx** La targhetta dati di funzionamento mostra il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione, **ww** è la settimana di produzione e **xxxxx** è il numero sequenziale.

## Produttore

Husqvarna Professional Products, Inc 9335  
Harris Corners Pkwy, Charlotte, NC 28269, USA

## Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.

- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

## Simboli sul caricabatterie

(Fig. 12) Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.

(Fig. 3) Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.

(Fig. 8) Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.

(Fig. 7) Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di riciclaggio applicabile per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(Fig. 13) Utilizzare e conservare il caricabatteria solo in ambienti interni.

---

**Nota:** Gli altri simboli/decalcomanie sul caricabatterie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

---

---

## Sicurezza

---

### Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.

rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**AVVERTENZA:** Utilizzato se è presente un



**ATTENZIONE:** Utilizzato se è presente un rischio

di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

---

**Nota:** Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

---

## Introduzione

---



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

---

### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

Prima di usare il macchinario, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.



### **AVVERTENZA:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre a pioggia - Conservare in ambienti chiusi.

- Non caricare il prodotto all'aperto.
- Per la ricarica, utilizzare solo il caricabatterie fornito in dotazione dal produttore. L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.

- Non incenerire il prodotto, anche se gravemente danneggiato.
- Non consentire l'utilizzo della macchina come un giocattolo. È necessario prestare la massima attenzione quando viene utilizzata da bambini o in prossimità di questi.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Usare solamente i gruppi di taglio raccomandati dal produttore.
- Se il prodotto non funziona come dovrebbe, è stato fatto cadere, è danneggiato, è stato lasciato all'aperto o è caduto in acqua, portarlo in un centro di assistenza.
- Non maneggiare il caricabatterie, compreso la spina e i terminali con le mani bagnate.
- Tenere capelli, abiti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontano da aperture o parti in movimento.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non usare la macchina con le aperture ostruite; tenere la macchina libera di polvere, filacci, capelli e tutto ciò che può ridurre il flusso dell'aria.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia sulle scale.
- Non utilizzare la macchina per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, quali benzina, o in aree dove possono essere presenti.

---

### Avvertenze generali di sicurezza dell'elettro utensile



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.** Nelle avvertenze, il termine "elettro utensile" si riferisce al vostro utensile alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza fili).

## Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non mettere in funzione elettroutensili in ambienti esplosivi, quali quelli che comportano la presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Tenere lontani bambini e spettatori mentre si fa funzionare un elettroutensile.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

## Sicurezza elettrica

- **Le spine degli elettroutensili devono essere adatte alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a elettroutensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- **Non esporre gli elettroutensili a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un elettroutensile fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non usare mai il filo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'elettroutensile. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Per il funzionamento di un elettroutensile all'aperto, usare una prolunga adatta.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego dell'elettroutensile in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale (salvavita) per proteggere il circuito di alimentazione.** L'utilizzo di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

## Sicurezza personale

- **Nell'uso di un elettroutensile, restare allerta, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non usare un**

**elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione può causare lesioni personali gravi.

- **Tenere lontano persone e animali dalla zona di lavoro.**
- **Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.**
- **I bambini o le persone che non conoscono le istruzioni d'uso dell'apparecchio non possono utilizzarlo. Alcune normative locali possono limitare l'età dell'operatore.**
- **Mantenere sempre distanti i non addetti ai lavori. Bambini, animali, assistenti e anche eventuali spettatori devono sempre essere tenuti a una distanza di sicurezza di 15 m (50 piedi). Arrestare immediatamente la macchina nel caso qualcuno si avvicini.**
- **Conservare l'attrezzatura in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.**
- **Non utilizzare la macchina su una superficie asfaltata o sulla ghiaia in quanto il materiale espulso potrebbe provocare lesioni.**
- **Durante il funzionamento della macchina indossare sempre scarpe solide e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti. Evitare di indossare abiti larghi o con fili sospesi o nastri.**
- **Non indossare abiti larghi o gioielli che possano essere aspirati nelle prese d'aria. Tenere lontani i capelli lunghi dalle prese d'aria.**
- **Non usare la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di alcool o medicinali in grado di compromettere il vostro stato psichico e il controllo dei vostri atti.**
- **Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedere le istruzioni alla sezione "Abbigliamento protettivo personale".**
- **Rimuovere sempre la batteria prima di passare la macchina a un'altra persona.**

- Si prega di notare che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli a persone o cose.

## Uso e cura dell'elettrotensile

- **Non forzare l'elettrotensile. Usare l'elettrotensile adatto all'applicazione.** L'elettrotensile giusto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro se usato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non usare l'elettrotensile se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Qualunque elettrotensile che non possa essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se staccabile, prima di procedere a qualunque regolazione, cambio di accessori o alla conservazione degli elettrotensili.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettrotensile.
- **Riporre gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dei suddetti a persone che non hanno familiarità con tali utensili e con queste istruzioni.** Nelle mani di persone inesperte, gli elettrotensili sono pericolosi.
- **Effettuare la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Controllare che non si verifichi un errato allineamento o collegamento delle parti in movimento, la rottura di pezzi e qualsivoglia altra condizione che possa inficiare il funzionamento dell'elettrotensile. Qualora danneggiato, riparare l'elettrotensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da elettrotensili con una manutenzione inadeguata.
- **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** Con una manutenzione adeguata, gli strumenti da taglio con bordi affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.
- **Usare l'elettrotensile, gli accessori, le punte ecc. come indicato dalle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione

e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

## Utilizzo e manutenzione della batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare i dispositivi esclusivamente con le batterie specificate.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto.** Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre una batteria o uno strumento a fiamme o a temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130 °C (265 °F) può provocare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare la batteria o l'attrezzo al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una ricarica non corretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## Servizio

- **Far riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato utilizzando solo pezzi di ricambio originali.** Questo garantirà che sia salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

## Avvertenze di sicurezza per soffiatore da giardino, aspiratore da giardino e soffiatore/aspiratore da giardino

- **Evitare di utilizzare la macchina in condizioni climatiche sfavorevoli, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Indossare protezioni per gli occhi e per l'udito.** I dispositivi di protezione adeguati riducono il rischio di lesioni personali.
- **Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre calzature protettive antiscivolo. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi.
- **Non indossare indumenti larghi o oggetti come sciarpe, lacci, catenine, cravatte, ecc. che potrebbero essere aspirati nelle prese d'aria. Legare o coprire i capelli lunghi per assicurarsi che non vengano aspirati nelle prese d'aria.** Se uno di questi oggetti viene aspirato nelle prese d'aria, il rischio di lesioni personali potrebbe aumentare.
- **Tenere lontani i presenti mentre si utilizza la macchina.** I detriti volanti possono aumentare il rischio di lesioni personali.
- **Non puntare mai l'ugello del soffiatore nella direzione di persone o animali o verso le finestre. Prestare particolare attenzione quando si soffiano detriti in prossimità di oggetti solidi, come alberi, automobili e pareti che possono causare il rimbalzo dei detriti.** Gli oggetti proiettati possono danneggiare le proprietà e aumentare il rischio di lesioni personali.
- **Non usare la macchina per soffiare materiali in fiamme o che emettono fumo, ad esempio sigarette, fiammiferi o ceneri calde.** Queste fonti di accensione possono aumentare il rischio di incendio.
- **Non toccare la ventola mentre è ancora in movimento. Spegnerla macchina e attendere che la ventola si arresti prima di rimuovere qualsiasi parte che possa consentire l'accesso alla ventola.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni dovute alle parti in movimento.

- **Quando si rimuovono i materiali inceppati o si esegue la manutenzione della macchina, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF.** L'avvio imprevisto della macchina durante la manutenzione o la rimozione di eventuali materiali inceppati può causare gravi lesioni personali.

## Istruzioni di sicurezza generali



## AVVERTENZA:

Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- L'uso incauto e non corretto del prodotto può essere fonte di pericoli e causare lesioni gravi o morte all'operatore o ad altri. Leggere attentamente e comprendere il contenuto di questo manuale operatore.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante. Non usare mai un prodotto che abbia subito modifiche tali da non corrispondere più alle specifiche originali e utilizzare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi. La garanzia non copre i danni o inconvenienti causati dall'uso di accessori o pezzi di ricambio non omologati.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni personali gravi o fatali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Rimuovere la batteria dal prodotto prima di ricaricarla.

## Formazione

- Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire dimestichezza con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchiatura.
- Non consentire mai l'utilizzo dell'apparecchiatura ai bambini.
- Non consentire mai l'utilizzo dell'apparecchiatura a persone che non

conoscono le presenti istruzioni. Alcune normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

- Non azionare mai l'apparecchiatura in prossimità di persone, in particolar modo bambini, o animali.
- L'operatore o l'utente sono responsabili per eventuali incidenti o pericoli causati ad altre persone o ai loro beni.

## Preparazione

- Durante il funzionamento dell'apparecchiatura indossare sempre scarpe solide e pantaloni lunghi.
- Non indossare abiti larghi o gioielli che possano rimanere impigliati nelle prese d'aria. Tenere lontani i capelli lunghi dalle prese d'aria.
- Indossare occhiali protettivi durante il funzionamento.
- Per evitare irritazioni da polvere, si consiglia di indossare una maschera facciale.
- Non azionare mai l'apparecchiatura con protezioni o ripari difettosi, oppure senza dispositivi di sicurezza in sede, quali collettori di detriti.

## Utilizzo

- Rimuovere il pacco batterie dall'apparecchiatura:
  - ogni volta che si lascia il macchinario;
  - prima di eliminare un'ostruzione;
  - prima di controllare, pulire o lavorare sull'apparecchiatura;
  - se l'apparecchiatura incomincia a vibrare in maniera anomala.
- Utilizzare l'apparecchiatura soltanto alla luce diurna oppure se l'illuminazione artificiale è sufficiente.
- Non allungarsi eccessivamente e mantenere sempre l'equilibrio.
- Accertarsi sempre di avere una buona presa sui terreni in pendenza.
- Procedere adagio, non correre.
- Tenere i detriti lontano dalle prese d'aria di raffreddamento.
- Non soffiare mai i detriti verso i passanti.

## Istruzioni di sicurezza per l'uso



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di assistenza. Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
- Accertarsi di poter camminare e lavorare in sicurezza. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.). Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza.
- Mantenere una posizione stabile ed equilibrata in qualsiasi momento. Operare in sicurezza.
- Far sempre attenzione a segnali di allarme o eventuali grida quando si utilizzano le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto vicino a finestre aperte.
- Rispettare l'ambiente circostante evitando di usare il prodotto ad orari inadeguati, ad esempio la sera tardi o la mattina presto. Attenersi alle norme e alle ordinanze locali vigenti.
- Usare il prodotto con il minimo flusso d'aria possibile. Sono rari i casi in cui è necessario usare il flusso d'aria al massimo e molte operazioni possono essere eseguite con un flusso d'aria di media intensità. Un flusso d'aria più basso implica un minor livello di rumore e di polvere e consente inoltre maggior controllo sul materiale da raccogliere/spostare.
- In presenza di molta polvere, inumidire leggermente la superficie durante l'uso del prodotto.
- Usare un rastrello o una scopa per staccare dal suolo il materiale incastrato.
- Tenere la bocchetta del soffiatore il più possibile vicino al suolo.
- Prestare attenzione all'ambiente circostante. Dirigere il prodotto lontano da persone, animali, parchi-giochi, autovetture ecc.
- Ridurre al minimo il tempo di soffiatura inumidendo leggermente le aree polverose o utilizzando l'attrezzatura spray.

- Tenere in considerazione la direzione del vento. Evitare di lavorare controvento per alleggerire le operazioni.
- Spegnerne il prodotto e rimuovere la batteria se il prodotto comincia a vibrare in maniera anomala.
- Evitare di spostare masse voluminose con l'uso del soffiatore: è un'operazione lunga ed inutilmente rumorosa.
- Ripulire la zona di lavoro dopo l'operazione. Accertarsi di non aver spinto parte del materiale in zone di proprietà privata.
- Non correre con il prodotto.
- Il flusso d'aria ha un'intensità in grado di spostare gli oggetti ad una tale velocità da far sì che essi possano rimbalzare provocando gravi lesioni agli occhi.

(Fig. 15)

- Non rivolgere il flusso d'aria verso persone o animali.
- Spegnerne il motore prima di montare o smontare gli accessori o altri componenti.
- Tenere le parti del corpo lontano dalle superfici roventi.
- Non poggiare mai il prodotto a motore acceso se non lo si può tenere bene d'occhio.
- Arrestare il macchinario e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:
  - ogni volta che si lascia il macchinario
  - prima di rimuovere ostruzioni o stasare lo scivolo
  - prima di controllare, pulire o lavorare sul macchinario
- Spegnerne immediatamente l'alimentazione e lasciare che il macchinario si arresti se il meccanismo di taglio colpisce corpi estranei o se il macchinario inizia a produrre vibrazioni o rumori insoliti. Scollegare la batteria dal macchinario e attenersi alla procedura seguente prima di riavviare e mettere in funzione il macchinario:
  - verificare l'eventuale presenza di danni
  - riparare o sostituire le parti danneggiate
  - controllare e serrare eventuali parti allentate
- Spegnerne l'alimentazione e scollegare il macchinario dalla batteria prima di rimuovere eventuali corpi estranei in caso di ostruzione.

- Non trasportare questa macchina con l'alimentazione inserita.
- Non inclinare la macchina con l'alimentazione inserita.
- Non utilizzare il soffiatore su scale o ponteggi.

(Fig. 16)

- Non utilizzare il prodotto se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.
- Rischio di oggetti volanti. Si potrebbe venir colpiti a un occhio da un sasso, un ramo o altri oggetti sollevatisi dal terreno, con conseguenze anche molto gravi, quali cecità o altre lesioni.
- Impiegare un dispositivo salvavita (RCI) per maggiore sicurezza quando si ricarica il prodotto. In caso di guasto elettrico un dispositivo salvavita protegge la macchina.
- Questo prodotto è rinomato per il suo basso carico di vibrazioni. La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di disturbi circolatori. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, "punture", "prurito", dolore, riduzione o perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano soprattutto alle mani, ai polsi e alle dita.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non è possibile coprire tutte le situazioni immaginabili che potreste affrontare. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Evitare tutte le situazioni che richiedono capacità superiori alle proprie. Se dopo aver letto le presenti istruzioni avete ancora dubbi in merito alle procedure operative, rivolgetevi a un esperto prima di continuare.
- Utilizzare il prodotto soltanto alla luce diurna oppure se l'illuminazione artificiale è sufficiente.
- Mantenere sempre i piedi stabili su terreni in pendenza.
- Procedere adagio, non correre.
- Tenere tutte le prese d'aria pulite.
- Tutti i carter, le protezioni e le impugnature devono essere montati prima di avviare la macchina.

- Una protezione danneggiata o non corretta può causare lesioni. Non utilizzare il prodotto senza una protezione omologata fissata.

### Dispositivi di protezione individuale



## AVVERTENZA:

Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. In generale, i prodotti alimentati a batteria sono relativamente silenziosi ma la combinazione di livello acustico e uso prolungato può provocare lesioni. Husqvarna raccomanda che gli operatori indossino cuffie protettive quando utilizzano prodotti in modo continuativo per un periodo superiore a un giorno. Gli operai che utilizzano il prodotto in modo regolare e continuativo devono essere sottoposti regolarmente al controllo dell'udito.

(Fig. 17)



## AVVERTENZA:

Le cuffie protettive limitano la capacità di udire suoni e segnali di avvertenza.

- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.

(Fig. 18)

- Indossare indumenti di tessuto resistente. Indossare sempre pantaloni lunghi e pesanti e maniche lunghe. Non indossare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nei ramoscelli e nei rami. Non indossare gioielli, pantaloni corti o sandali e non lavorare a

piedi nudi. Raccogliere i capelli in modo sicuro sopra le spalle.

- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso.

(Fig. 19)

- Usare la mascherina nel caso in cui esista il rischio di polvere.

### Dispositivi di sicurezza sul prodotto



## AVVERTENZA:

Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza del prodotto, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedere le istruzioni alla sezione *Panoramica del prodotto alla pagina 246* per individuare la posizione di queste parti sul prodotto.
- La durata del prodotto può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore con assistenza più vicino.
- Non utilizzare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza danneggiati. I dispositivi di sicurezza del prodotto vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.
- Tutte le riparazioni e l'assistenza del prodotto vanno eseguite da personale specializzato. Quanto detto vale in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se il prodotto non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se il prodotto è stato acquistato presso un rivenditore senza centro di assistenza, informarsi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

## Controllo della tastiera

- Tenere premuto il pulsante di accensione (A). (Fig. 20)
  - a) Il prodotto è acceso quando il LED (B) si accende.
  - b) Il prodotto è spento quando il LED (B) si spegne.

## Controllare la leva di comando

- Premere e rilasciare la leva di comando per verificare che si muova liberamente. (Fig. 21)

## Sicurezza batterie



### AVVERTENZA:

Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare le batterie ricaricabili Husqvarna come alimentazione per i soli prodotti Husqvarna in questione. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Rischio di scosse elettriche. Non collegare i morsetti della batteria a chiavi, monete, viti o altro tipo di metallo. Ciò può causare un corto circuito della batteria.
- Maneggiare con cautela le batterie per non causare un cortocircuito con materiali conduttori quali anelli, bracciali e chiavi. La batteria o il materiale conduttore possono surriscaldarsi e causare ustioni.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione della batteria.
- Non esporre la batteria o il prodotto al fuoco o a temperature elevate. L'esposizione al fuoco o una temperatura superiore a 130 °C (265°F) può provocare esplosioni.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può esplodere e causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da pioggia e umidità.
- Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o rompere la batteria.
- Non aprire o danneggiare la batteria. L'elettrolita rilasciato è corrosivo e può

causare danni agli occhi o alla pelle. È velenoso se ingerito.

- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il corpo o con gli occhi. In caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e consultare un medico.
- Utilizzare la batteria a temperature comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (114 °F).
- Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua. Fare riferimento a *Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie alla pagina 259*.
- Non utilizzare una batteria danneggiata o che non funzioni correttamente.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, ad esempio chiodi, monete e gioielli.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

## Sicurezza del caricabatterie



### AVVERTENZA:

Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rischio di scosse elettriche o cortocircuiti se non si osservano le istruzioni di sicurezza.
- Utilizzare una presa di corrente con messa a terra omologata che non sia danneggiata.
- Utilizzare solo caricabatterie con marchio Husqvarna.
- Non tentare di smontare il caricabatterie.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in porte, ostacoli o simili.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Accertarsi che il caricabatterie non sia coperto. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Caricare la batteria solo in luoghi chiusi, in una posizione con un buon flusso d'aria e lontano dalla luce diretta del sole. Non caricare la batteria all'aperto. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.

- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie a temperature comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). Utilizzare il caricabatterie in un ambiente con adeguato flusso d'aria, asciutto e privo di polvere.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici, poiché questo può provocare un cortocircuito del caricabatterie.
- Utilizzare prese di rete omologate che non siano danneggiate.
- Verificare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Scollegare immediatamente il caricabatterie se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Sostituire il cavo di alimentazione se danneggiato.
- Tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare un caricabatterie danneggiato o che non funzioni correttamente.
- Non utilizzare il caricabatterie in ambienti in cui sia presente il rischio di fulmini.
- Non azionare il caricabatterie con le mani bagnate.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza o conoscenze prelieve, a patto che abbiano ricevuto assistenza o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e purché ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di adulti.

## Manutenzione e conservazione

- Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano saldi, in modo che l'apparecchiatura sia in condizioni operative sicure.

- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio originali.
- Riporre l'apparecchio in luogo asciutto.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



### AVVERTENZA:

Leggere le avvertenze seguenti prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

- Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione, altri controlli o montare il prodotto.
- L'operatore deve eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza indicati in questo manuale operatore. Rivolgersi al centro di assistenza di competenza per interventi di manutenzione e assistenza più importanti.
- Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano saldi, in modo che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Se non si esegue la manutenzione, si riduce il ciclo di vita del prodotto e aumenta il rischio di incidenti.
- È necessaria una formazione specifica per eseguire tutti gli interventi di manutenzione e lavori di riparazione, in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se non sono approvati tutti i controlli descritti nel presente manuale operatore dopo la manutenzione, rivolgersi al centro di assistenza. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza del prodotto.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.

## Montaggio

### Introduzione

Questa sezione descrive il montaggio e la regolazione del prodotto.

alla sicurezza e le istruzioni di montaggio.



**AVVERTENZA:** Prima di montare il prodotto, leggere il capitolo relativo

## Per assemblare i tubi dello spazzafoglie

**Nota:** Applicare lubrificante a base di acqua sull'estremità dei tubi per facilitarne l'assemblaggio.

- Fissare l'ugello del soffiatore al tubo in modo che la linguetta (B) si innesti nel foro (A). Assicurarsi che l'ugello del soffiatore e il tubo siano accoppiati e bloccati. (Fig. 22)

## Fissaggio dell'attrezzo raschiatore

L'attrezzo raschiatore può essere utilizzato per rimuovere foglie e altri materiali indesiderati in modo da facilitare la pulizia.

- Fissare l'attrezzo raschiatore all'ugello del soffiatore in modo che la linguetta (A) si innesti nel foro (B). Assicurarsi che l'attrezzo raschiatore e il tubo siano accoppiati e bloccati. (Fig. 23)

## Installazione del caricabatterie alla parete



**ATTENZIONE:** Non utilizzare un cacciavite elettrico per installare il caricabatterie sulla parete. Un cacciavite elettrico può danneggiare il caricabatterie.

1. Installare il caricabatterie alla parete con le 2 viti (A). Se necessario, utilizzare tasselli per parete (B). (Fig. 24)
2. Installare i 2 tappi a vite con foro (C).
3. Collegare il cavo di alimentazione (D) al caricabatterie e a una presa a muro.

## Utilizzo

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

### Verifica della funzionalità della macchina prima del suo utilizzo

1. Controllare se la presa d'aria è sporca o presenta incrinature. Utilizzare una spazzola e rimuovere l'erba e il fogliame dal prodotto.
2. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente.
3. Controllare tutti i dadi e le viti e assicurarsi che siano serrati.

### Per collegare il caricabatterie



**AVVERTENZA:** Utilizzare il caricabatterie solo a temperature ambiente comprese tra 41°F (5°C) e 104°F (40°C).

1. Collegare il caricabatterie alla tensione e alla frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

2. Inserire la spina in una presa di corrente con messa a terra. Il LED sul caricabatterie lampeggia 1 volta in rosso e 1 volta in verde.

### Ricarica della batteria



**ATTENZIONE:** Assicurarsi che la batteria, il caricabatterie e i terminali della batteria siano puliti e asciutti. Non inserire la batteria nel caricabatterie se è sporco o bagnato.

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Il LED di ricarica lampeggia in rosso 1 volta e in verde 1 volta.



**ATTENZIONE:** Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

2. Collegare la batteria al caricabatterie. Il LED di carica si accende.

3. Rimuovere la batteria dal caricabatterie quando è completamente carica. Premere il pulsante di indicatore di batteria per lo stato della batteria. Quando tutte le spie LED sulla batteria sono accese, la batteria è completamente carica.
4. Estrarre la spina di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.

### Per collegare la batteria al prodotto.



**AVVERTENZA:** Utilizzare solo le batterie originali Husqvarna contenute nel prodotto.

1. Verificare che la batteria sia completamente carica.
2. Far scorrere la batteria nel supporto della batteria del prodotto. La batteria deve entrare facilmente, in caso contrario, non è installata correttamente. (Fig. 25)
3. Premere sulla parte inferiore della batteria e spingere verso l'interno fino a inserirla nel vano batterie. La batteria si blocca in posizione quando si percepisce un clic.
4. Assicurarsi che le chiusure scattino correttamente in posizione. (Fig. 26)

### Avviamento del prodotto

1. Tenere premuto il pulsante di accensione (A) fino all'accensione del LED verde (B). (Fig. 27)
2. Usare la leva di comando per controllare la velocità.

### Arresto del prodotto

1. Rilasciare la leva di comando.
2. Tenere premuto il pulsante di alimentazione fino allo spegnimento della spia LED verde.
3. Rimuovere la batteria dal prodotto. Premere i due pulsanti di rilascio ed estrarre la batteria. (Fig. 28)

### Per impostare il flusso d'aria ottimale per il lavoro da svolgere

1. Tenere premuta la leva di comando in modo da ottenere il flusso d'aria ottimale per il lavoro da svolgere. (Fig. 21)
2. Premere il pulsante del regolatore di velocità per impostare il flusso d'aria selezionato. Il LED si accende. (Fig. 29)
3. Continuare a utilizzare il prodotto senza premere la leva di comando. (Fig. 30)
4. Premere nuovamente il pulsante del regolatore di velocità per disattivare la relativa funzione.

### Per aumentare temporaneamente il flusso d'aria

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 258*.
2. Premere il pulsante Power Boost per ottenere il flusso d'aria massimo. Il LED si accende. (Fig. 31)
3. Rilasciare il pulsante Power Boost per utilizzare il prodotto con il flusso d'aria iniziale.

---

## Manutenzione

---

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, è necessario leggere e capire il capitolo relativo alla sicurezza.

### Programma di manutenzione



**AVVERTENZA:** Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione.

Qui di seguito è disponibile una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sul prodotto.

Manutenzione	Giornaliera	Una volta a settimana	Una volta al mese
Pulire le parti esterne della macchina con un panno pulito e asciutto. Non usare mai acqua.	X		
Mantenere la mani asciutte, pulite e prive di olio e grasso.	X		
Accertarsi che il pulsante di accensione/spegnimento funzioni correttamente e che non sia danneggiato.	X		
Assicurarsi che la leva di comando funzioni correttamente in termini di sicurezza.	X		
Accertarsi che i dadi e le viti siano stretti correttamente.	X		
Accertarsi che la batteria sia intatta.	X		
Controllare la carica della batteria.	X		
Accertarsi che i pulsanti di rilascio sulla batteria funzionino e che tengano la batteria bloccata nella macchina.	X		
Accertarsi che il caricabatterie sia intatto e funzionante.	X		
Accertarsi che tutti i collegamenti siano intatti e puliti.		X	
Controllare i collegamenti tra la batteria e la macchina e il collegamento tra la batteria e il caricabatterie.			X

## Controllo della presa d'aria

1. Accertarsi che la presa d'aria non sia ostruita. (Fig. 32)
2. Spegner il prodotto e rimuovere le foglie o qualsiasi materiale indesiderato, se necessario.



**ATTENZIONE:** Una presa d'aria ostruita riduce la capacità di soffiaggio del prodotto e aumenta la temperatura di lavoro del motore. Se il motore si surriscalda, può verificarsi un guasto.

## Controllo della batteria e del caricabatterie

1. Controllare se la batteria presenta danni, ad esempio incrinature.

2. Controllare se il caricabatterie presenta danni, ad esempio incrinature.
3. Verificare che il cavo di collegamento del caricabatterie non sia danneggiato e che non presenti crepe.

## Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie

1. Pulire il prodotto con un panno asciutto dopo l'uso.
2. Pulire la batteria e il caricabatterie con un panno asciutto. Mantenere puliti i binari guida della batteria.
3. Assicurarsi che i morsetti della batteria e il caricabatterie siano puliti prima di posizionare la batteria nel caricabatterie o nel prodotto.

---

## Ricerca guasti

---

### Tastiera

Tastiera	Possibili guasti	Possibile soluzione
Il LED verde lampeggia.	Carica bassa della batteria.	Caricare la batteria.

### Batteria

Condizione	Possibili guasti	Possibile procedura
Il LED di avvertenza della batteria lampeggia.	Deviazione di temperatura, la batteria è troppo fredda o troppo calda per essere usata.	Lasciare raffreddare la batteria o spostarla all'interno per riscaldarla. Quando la batteria ha la temperatura corretta, può essere usata di nuovo. Utilizzare la batteria a temperature ambiente comprese tra 14°F (-10°C) e 104°F (40°C).
	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
Il LED di avvertenza della batteria si accende.	Errore permanente della batteria.	Rivolgersi al proprio rivenditore.

### Caricabatteria

Condizione	Possibili guasti	Possibile procedura
Il LED di carica è rosso.	Errore permanente del caricabatterie.	Rivolgersi al proprio rivenditore.
Il LED di carica lampeggia in rosso.	Deviazione di temperatura, la batteria è troppo fredda o troppo calda per essere usata o caricata.	Lasciare raffreddare la batteria o riscaldarla. Quando la batteria ha la temperatura corretta, può essere usata o caricata di nuovo. Utilizzare il caricabatterie alle temperature ambiente specificate nella sezione <i>Dati tecnici alla pagina 261</i> .
Il LED di carica lampeggia in verde.		
Il LED di carica lampeggia in rosso.	Batteria difettosa.	Rivolgersi al proprio rivenditore.

## Trasporto, stoccaggio e smaltimento

### Trasporto e stoccaggio

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, compreso quello effettuato da terzi e da corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti aperti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantirne la massima aderenza.
- Rimuovere la batteria per la conservazione o il trasporto.
- Conservare la batteria e il caricabatterie in un luogo asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Durante il rimessaggio, conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 25 °C/77 °F e lontano da luce solare.
- Durante il rimessaggio, conservare il caricabatterie in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 45 °C/113 °F e lontano da luce solare.
- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura circostante è compresa tra 5 °C/41 °F e 40 °C/104 °F.
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.

- Conservare il caricabatterie in un luogo chiuso e asciutto.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio. Non lasciare che i bambini e altre persone non autorizzate tocchino l'attrezzatura. Mantenere le attrezzature in un luogo che è possibile chiudere.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di conservarlo per lunghi periodi.
- Utilizzare la protezione di trasporto sul prodotto per evitare che si danneggi durante il trasporto e il rimessaggio.
- Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.
- Riporre il prodotto in luogo asciutto.

### Smaltimento della batteria, del caricabatterie e del prodotto

Il simbolo seguente indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a evitare danni all'ambiente e alle persone.

Per maggiori informazioni contattare le autorità locali, il servizio per rifiuti domestici o il rivenditore.



**Nota:** Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

## Dati tecnici

### Dati tecnici

	230iB
<b>Motore</b>	

	<b>230iB</b>
Tipo di motore	BLDC (senza spazzole) 36V
<b>Peso</b>	
Peso senza batteria, kg / lb	2,5 / 5,5
<b>Prestazioni della ventola girante (con ugello e tubo dello spazzafoglie)</b>	
Velocità massima dell'aria, m/s / mph	60,8 / 136
Portata massima dell'aria, m <sup>3</sup> /min / cfm	18,4 / 650
Forza di soffiaggio, N	19,6
<b>Emissioni di rumore</b> <sup>40</sup>	
Livello di potenza acustica, misurato dB (A)	98,9
Livello acustico, garantito L <sub>WA</sub> dB(A)	102
<b>Livelli di rumorosità</b> <sup>41</sup>	
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme ISO 3744, dB(A):	90,9
<b>Livelli di vibrazioni</b> <sup>42</sup>	
Livelli di vibrazioni sull'impugnatura, misurati in base alle norme ISO 5349-1 e ISO 5349-2, m/s <sup>2</sup>	2,35
<b>Limiti di temperatura</b>	
Temperatura ambiente per il funzionamento, °C / °F	Da -10 a 40 / da 14 a 104
Temperatura ambiente per il rimessaggio, °C / °F	Da 5 a 25 / da 41 a 77

I dati sul rumore e le vibrazioni sono determinati sulla base del regime di potenza massima.

### Batterie approvate per il prodotto

<b>Batteria</b>	<b>40-B140</b>
Tipo	Ioni di litio
Capacità batteria, Ah	4,0

<sup>40</sup> Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L<sub>WA</sub>) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per la macchina è stato misurato con il gruppo originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

<sup>41</sup> I dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente del macchinario hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 3 dB (A).

<sup>42</sup> I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<b>Batteria</b>	<b>40-B140</b>
Tensione nominale, V	36
Peso, lb/kg	2,6/1,2

### Caricabatterie omologati

<b>Caricabatteria</b>	<b>40-C80</b>
Tensione di entrata, V	100-240
Frequenza, Hz	50-60
Potenza, W	80

# Dichiarazione di conformità

## Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB , SE-561 82 Huskvarna, SVEZIA,  
tel.: +46-36-146500, dichiara sotto la propria  
esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

<b>Descrizione</b>	Soffiatore portatile senza fili
<b>Marchio</b>	Husqvarna
<b>Tipo / Modello</b>	230iB
<b>Identificazione</b>	Numeri di serie a partire da 2023 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e  
direttive UE:

<b>Regolamento</b>	<b>Descrizione</b>
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/EMC	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"
2000/14/CE	"sul rumore esterno"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche  
tecniche seguenti:

EN ISO 12100: 2010

EN IEC 62841-1:2014

EN IEC 62841-4-6:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Intertek ha eseguito l'omologazione volontaria  
per conto di Husqvarna AB, emettendo il  
Certificato di conformità 2308A1376SHA-V1 ai  
sensi della Direttiva del Consiglio 2006/42/CE  
sulle macchine.

Intertek ha certificato la conformità alla  
Direttiva del Consiglio 2000/14/CE, procedura di  
valutazione della conformità: Allegato V.

Per informazioni sulle emissioni acustiche, fare  
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 261*.

Huskvarna, 2023-09-06



Stefan Holmberg

Responsabile Ricerca e sviluppo, Technology  
Management, Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica

